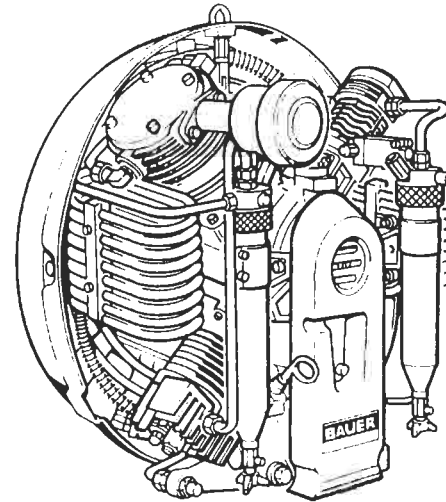


Code A2.6

Ersatzteilliste  
Spare parts catalogue  
Liste de pièces



Kompressorblock  
Compressor block  
Bloc compresseur

K14

Baugruppe	Assembly	Groupe d'assemblage	Seite/Page
Kurbelgehäuse	Crankcase	Carter	A2.6- 1
Triebwerk, Kolben, Zylinder	Driving gear, pistons, cylinders	Embiellage, pistons, cylindres	A2.6- 2
Kühler und Ventilator	Cooler and fan	Refroidisseur et ventilateur	A2.6- 3
Ansaugfilter	Intake filter	Filtre d'aspiration	A2.6- 4
Druckölschmierung	Lubrication system	Lubrification	A2.6- 5
Zwischenfilter u. Sicherheitsventile	Interfilters and safety valve	Filtres intermédiaires et soupapes de sûreté	A2.6- 6
Ventilkopf 1. Stufe	Valve head 1st stage	Culasse de 1er étage	A2.6- 7
Ventilkopf 2. Stufe	Valve head 2nd stage	Culasse de 2e étage	A2.6- 8
Ventilkopf 3. Stufe	Valve head 3rd stage	Culasse de 3e étage	A2.6- 9
Ventilkopf 4. Stufe	Valve head 4th stage	Culasse de 4e étage	A2.6-10

Änderungsblatt: A2.6  
Change record :  
Table des changements:

Änder. Nr. Change No. No. de changem.	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	03.05.79	Grundaussgabe Fertigungsstand 6	Basic edition - state of production 6	Edition de base - état de fabrication 6

**Wichtige Hinweise für Teilebestellung:**

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Teile, die komplett geliefert werden.

Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Diese Teile sind nicht als Ersatzteile erhältlich.

Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben:

1. Kompressorartyp
2. Fabrik-Nr.
3. Stückzahlen
4. Benennung und Bestell-Nr. des gewünschten Teils.

**Bestell-Beispiel:**

Für K 14 Kompressorblock Nr. 425-0528/8,  
3 O-Ringe N 4235



**Ersatzteilsätze**

**Klassifizierung:**

- 0 = Dichtungssatz, Bestell-Nr. N 5451
- 2 = Wartungssatz, 2 Jahre, Bestell-Nr. N 5452
- 5 = Wartungssatz, 5 Jahre, Bestell-Nr. N 5453

In den Spalten ist jeweils die im entsprechenden Satz enthaltene Teile-Stückzahl angegeben

**ACHTUNG:**

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!

**Important notes for spare parts orders:**

Part Nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies.

Parts without Part No. are indicated for assembly reference only. These parts are not available as single parts.

When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery:

1. Compressor model
2. Serial No.
3. Quantity req'd
4. Name and Part No.

**Example for order:**

For K14 Serial No. 425-0528/8  
3 O-rings N 4235



**Spare Parts Sets**

**Classification:**

- 0 = Set of gasket; Part no. N 5451
- 2 = Maintenance kit, 2 years; Part no. N 5452
- 5 = Maintenance kit, 5 years; Part no. N 5453

The columns contain the number of parts that are included in the respective parts set

**ATTENTION:**

Use only screws and studs in quality 8.8. This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

**Avis important pour la commande de pièces de rechange:**

Les nos. de commande commençant avec le chiffre 0 indiquent les pièces livrables en ensemble.

Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas procurables comme pièces de rechange.

Pour que notre livraison de pièces de rechange corresponde à la commande que vous nous passez, veuillez bien nous fournir les données suivantes:

1. Type du compresseur
2. No. de fabrication du compresseur
3. Quantité désirée
4. Dénomination et no. de cde de la pièce désirée.

**Example de commande:**

Pour K14 No. de fabr. 425-0528/8  
3 Joints toriques N 4235



**Kits de pièces détachées**

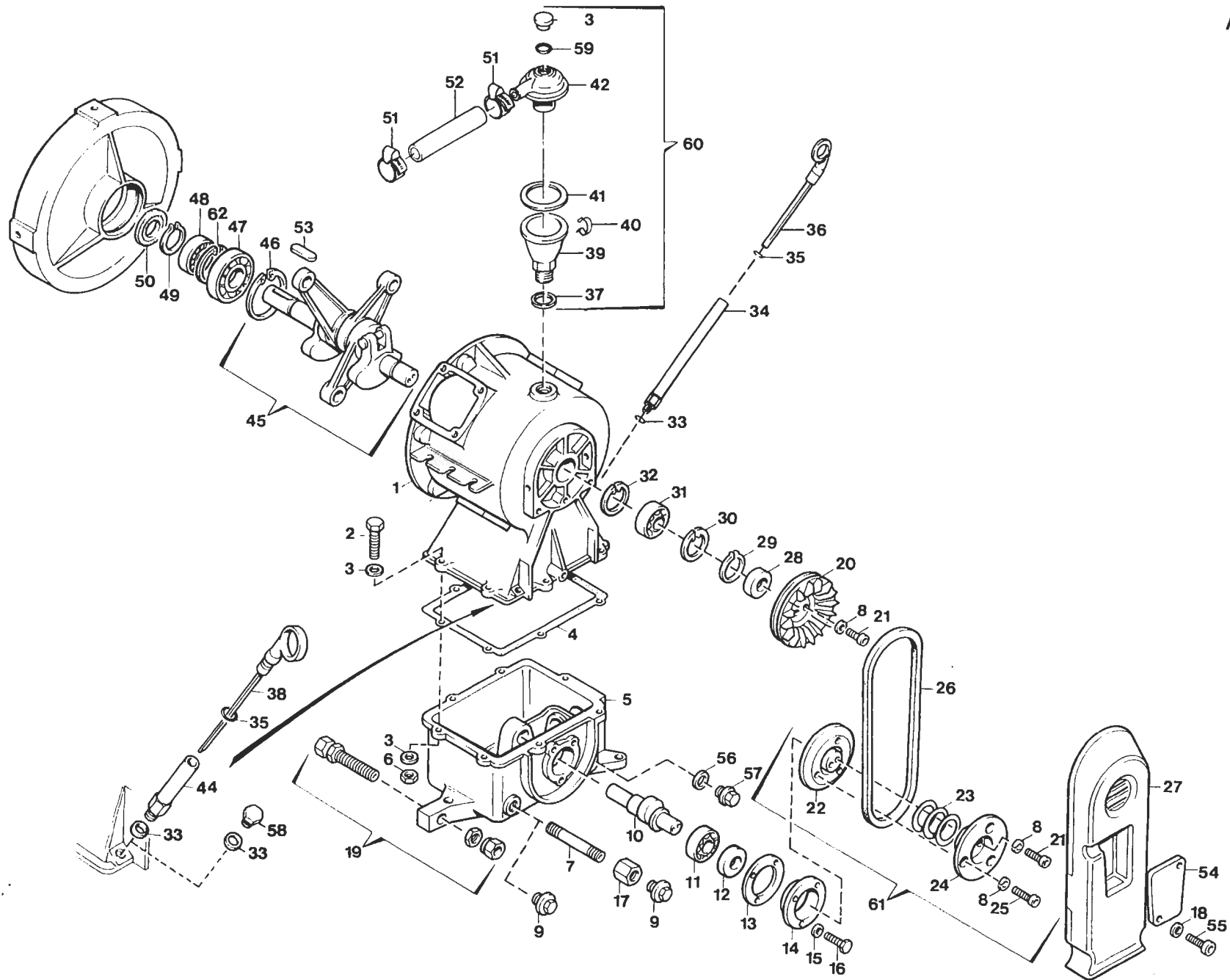
**Classification:**

- 0 = Kit de joints d'étanchéité; No. de cde. N 5451
- 2 = Kit d'entretien pour 2 ans; No. de cde. N 5452
- 5 = Kit d'entretien pour 5 ans; No. de cde. N 5453

La quantité des pièces indiquée dans les colonnes est incluse dans le kit de pièces correspondant.

**ATTENTION:**

N'utiliser que des vis et goujons de qualité 8.8

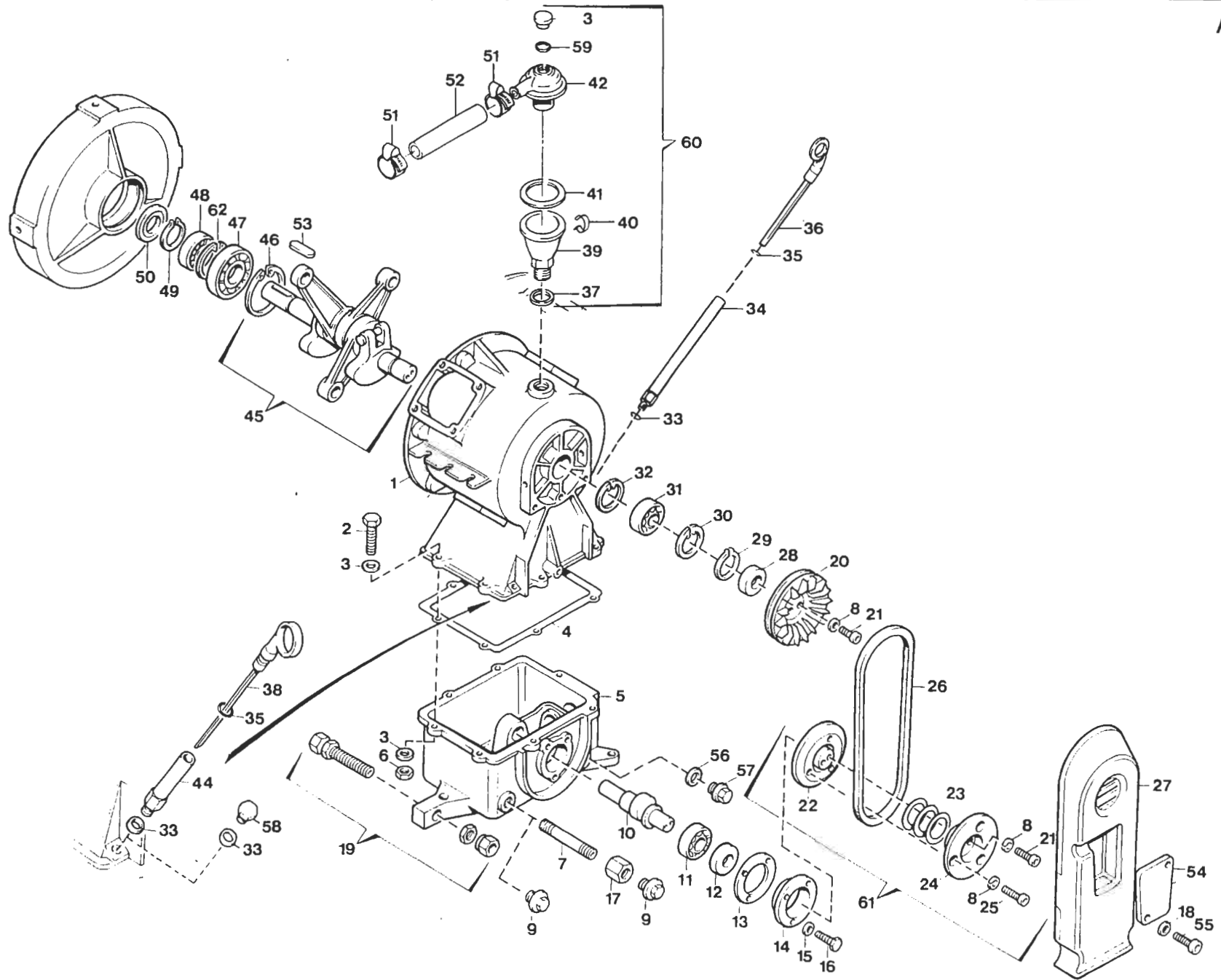




Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel A2.6-1 Kurbelgehäuse  
Figure A2.6-1 Crankcase  
Planche A2.6-1 Carter

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5								
1			1	57298-000	Kurbelgehäuse-Oberteil	Crankcase, upper	Carter, partie supérieure	3.628		
			2	N 756	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.035	M 8 x 40	DIN 933
			3	N 58	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	B 8.4	DIN 125
			4	58300-090	Dichtung	Gasket	Joint	0.003		
			5	57428-000	Kurbelgehäuse-Unterteil	Crankcase, lower	Carter, partie inférieure	2.114		
1	1		6	N 57	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.008	M 8	DIN 934
			7	N 4028	Gewinderohr	Threaded tube	Tube fileté	0.163	R 3/8",200lg.	DIN 2440
			8	N 1313	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.006	6	DIN 7980
			9	N 3707	Verschlußschraube	Plug	Bouchon	0.031	R 3/8"	
			10	4704-650	Excenterwelle	Eccentric shaft	Arbre excentrique	0.500		
			11	N 91	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement à billes	0.150	Ø 20 x Ø 47 x 14	
			12	N 86	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	0.012	B 20 x Ø 40 x 10	
			13	149-090	Dichtung	Gasket	Joint	0.001	Ø 47,5 x Ø 75	
			14	5348-030	Lagerdeckel	Bearing cover	Chapeau de palier	0.850		
			15	N 102	Scheibe	Washer	Rondelle	0.010	B 6.4	DIN 125
1	1		16	N 53	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.009	M 6 x 16	DIN 933
			17	57363-635	Muffe	Hex. socket	Manchon hex.	0.019		
			18	N 654	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.005	8	DIN 7980
			19	N 3300	Schottverschraubung	Bulkhead male connector	Raccord, traversée de cloison	0.124	SV 8-5	
			20	56650-120	Keilriemenscheibe	V-belt-pulley	Poulie de courroie	1.021		
			21	N 210	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.020	M 6 x 20	DIN 912
			22	56652-120	Keilriemenscheibenteil	V-belt pulley part	Partie de poulie	0.522		
			23	N 3159	Distanzscheibe	Spacer	Entretoise	0.010	Ø 44,5xØ 25,2x0,5	
			24	56653-120	Keilriemenscheibenteil	V-belt pulley part	Partie de poulie	0.389		
			25	N 3158	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.020	M 6 x 20	DIN 6912
1	1		26	N 4159	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	0.040	9,5 x 737 Lw	
			27	56649-620	Riemenschutzdeckel	V-belt guard	Protection de courroie	0.289		
			28	N 582	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	0.020	B 20 x 37 x 10	
			29	N 1029	Sprengring	Snap ring	Anneau-ressort	0.005	18,7 x 1,2	
			30	N 818	Sicherungsring	Snap ring	Bague de retenue	0.010	J 37 x 1,5	DIN 472
			31	N 583	Nadellager	Needle bearing	Roulement à aiguilles	0.057	Ø 20 x Ø 37 x 17	
			32	N 1030	Sprengring	Snap ring	Anneau-ressort	0.010	Ø 38,8 x 1,5	
			33	N 1059	Dichtung	Gasket	Joint	0.003	A 12 x 16	DIN 7603
			34	12393-650	Ölpeilstabverlängerung	Dip stick tube	Allongement pour jauge d'huile	0.175		
			35	N 1338	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.001	Ø 9, 25 x Ø 1,78	
1	1		36	12816-650	Ölpeilstab	Dip-stick	Jauge d'huile	0.023		
			37	4416-090	Dichtung	Gasket	Joint	0.001	Ø x 36 x 2	
1	4		38	13560-650	Ölpeilstab	Dip stick	Jauge d'huile	0.015		
			39	6181-635	Entlüfter-Unterteil	Demister top	Désaérateur, partie inférieure	0.063		
			40	6200-635	Haltebügel	Retaining clip	Etrier de retenue	0.035		
			41	6192-090	Dichtung	Gasket	Joint	0.001	Ø 61 x Ø 80	
			42	57244-635	Entlüfter-Oberteil	Demister body	Désaérateur, partie supérieure	0.071		
			43	55081-650	Verschlußschraube	Plug	Bouchon fileté	0.020		
			44	12563-650	Ölpeilstabverlängerung	Dip stick tube	Allongement pour jauge d'huile	0.077		
			45	056291-010	Triebwerk kpl.	Driving gear assy.	Embiellage cpl.	4.200		
			46	N 3016	Sicherungsring	Snap ring	Anneau de retenue	0.018	J 72 x 2,5	DIN 472
			47	N 3014	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement rainuré à billes	0.290	Ø 35 x Ø 72 x 17	
1	1		48	N 3015	Zylinderrollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux cylindr.	0.110	Ø 30 x Ø 47 x 17	
			49	N 1407	Sicherungsring	Snap ring	Anneau de retenue	0.010	A 35 x 1,5	DIN 471
			50	N 3013	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	0.018	B 30 x 42 x 7	

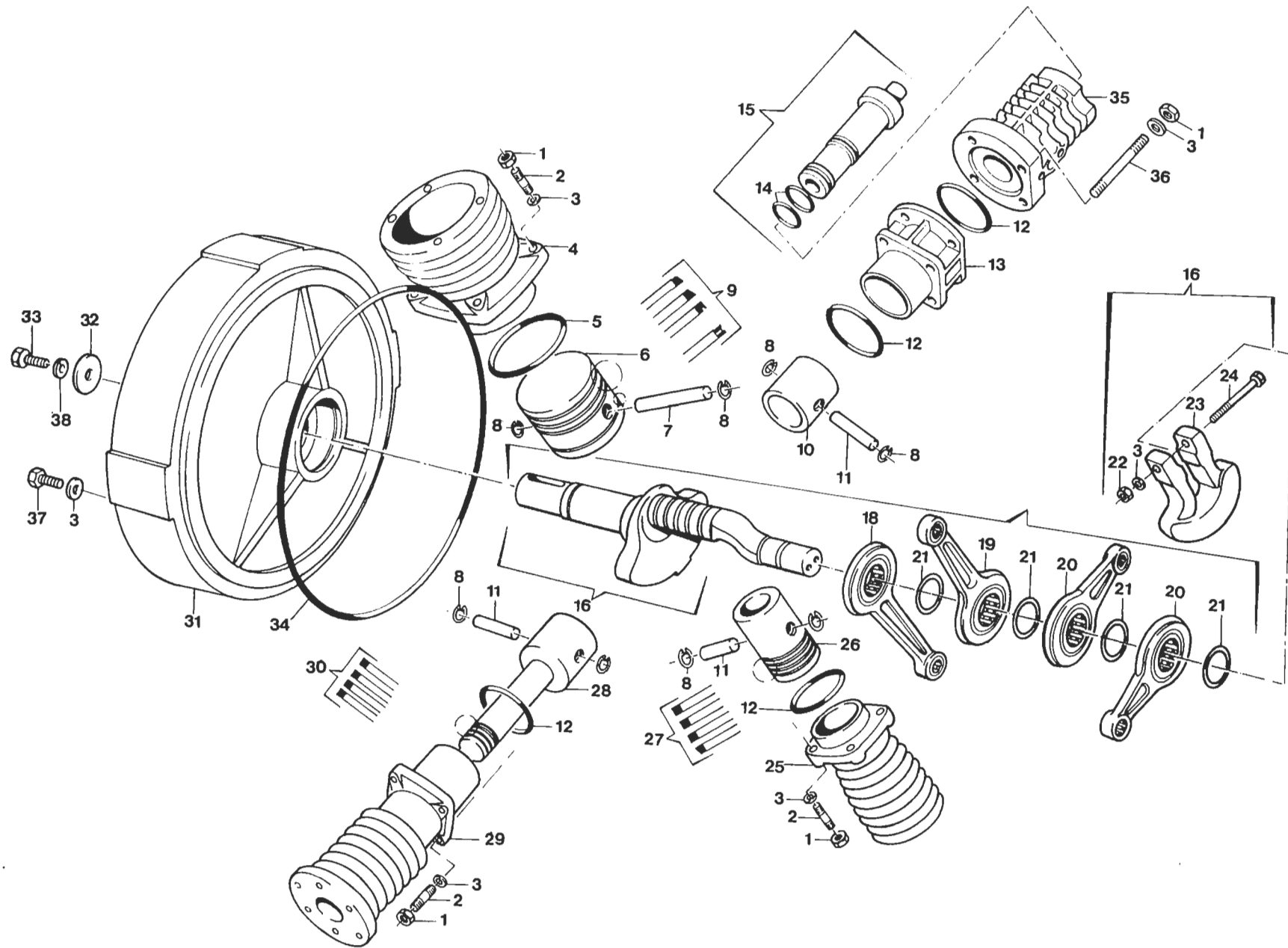




Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel A2.6-1 Kurbelgehäuse  
Figure A2.6-1 Crankcase  
Planche A2.6-1 Carter

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
1									
			1						
			51	N 2966	Schlauchbinder	Hose clamp	Collier de serrage	0.015	Nr. 2 1/2
			52	N 4972*	Schlauch	Hose	Tuyau	0.059	Ø 19 li x 4 x 175 lg.
			53	N 166	Paßfeder	Key	Clavette	0.022	8 x 7 x 40 DIN 6885
			54	56884-635	Distanzstück	Spacer	Entretoise	0.069	
			55	N 61	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.015	M 8 x 25 DIN 912
			56	N 1028	Dichtring	Gasket	Joint	0.010	A 21 x 16 DIN 7603
			57	N 2447	Ölablaßschraube	Oil drain plug	Bouchon de vidange du carter	0.060	R 1/2" DIN 910
			58	N 1111	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.029	M 12 x 16 DIN 931
			59	N 3521	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.002	Ø 21,82 x 3,53
			60	06190-635	Entlüfter	Demister	Désaérateur	0.150	
			61	056651-120	Keilriemenscheibe kpl.	V-belt pulley assy.	Pulie de courroie cpl.	0.432	
			62	N 17689	Sicherungsring	Snap ring	Anneau de retenue		47 x 1,75
				*	Meterware; bei Bestellung Länge angeben	Piece goods; specify length on order	Marchandise au mètre; indiquer la longueur en cas de commande		



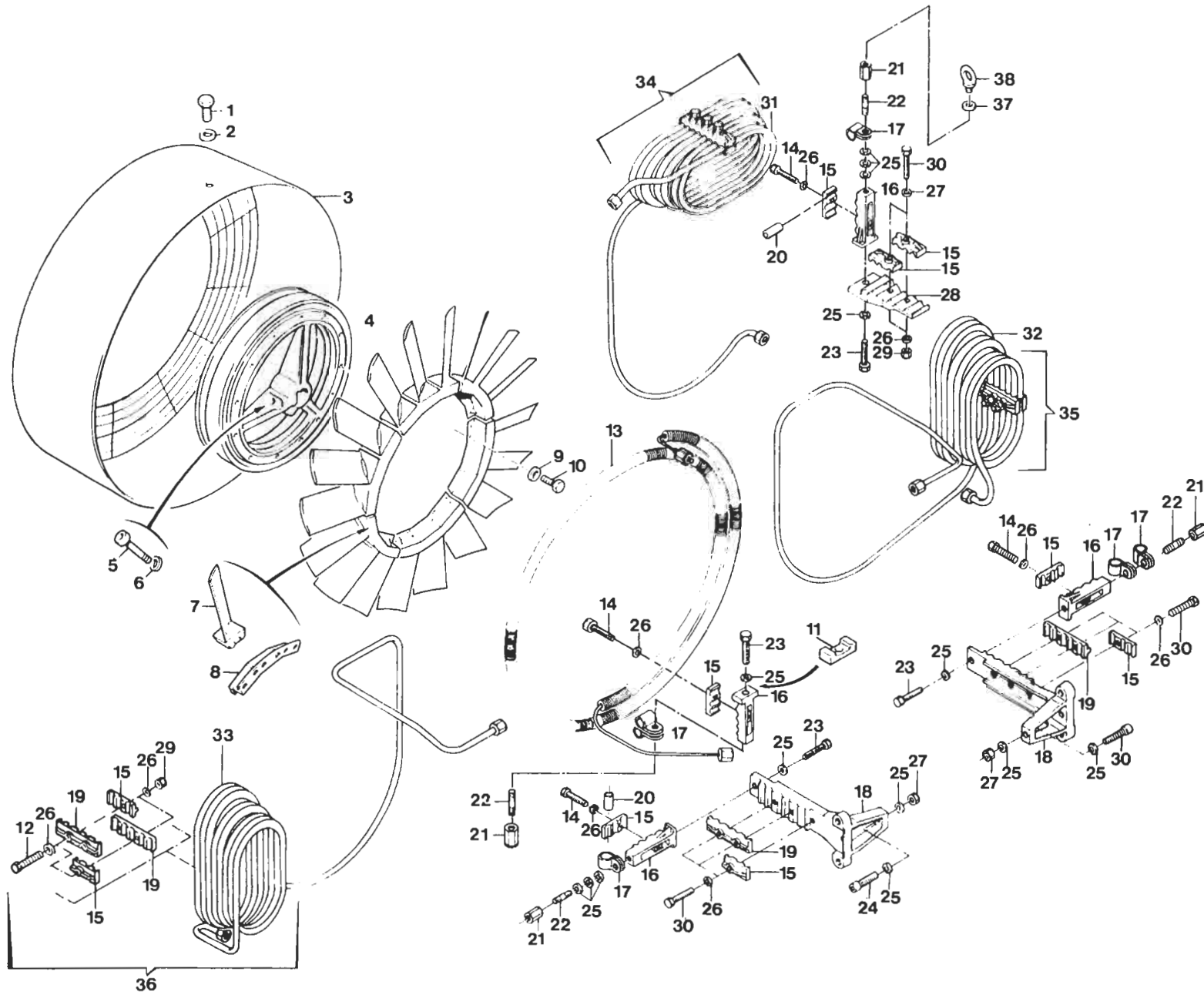




Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel A2.6-2 Triebwerk, Kolben, Zylinder  
Figure A2.6-2 Driving gear, pistons, cylinders  
Planche A2.6-2 Embiellage, pistons, cylindres

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5								
1	1	1	1	N 370	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.009	NM 8	DIN 980
			2	N 215	Stiftschraube	Stud	Goujon fileté	0.015	M 8 x 25	DIN 835
			3	N 58	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	B 8,4	DIN 125
			4	4215-060	Zylinder	Cylinder	Cylindre	2.200	Ø 88	
			5	N 4654	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.001	Ø 90 x 2	
			6	N 111	Kolben	Piston	Piston	0.650	Ø 88 x 80 lg.	
			7		Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston		Ø 14 x 9 x 78,5	
			8		Sicherungsring	Snap ring	Anneau de retenue			
			9	N 1787	Kolbenringsatz	Piston ring set	Jeu de segments de piston	0.060	Ø 88	
			10	N 824	Kolben	Piston	Piston	0.120	Ø 45 x 50	
			11		Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston		Ø 14 x 9 x 37 lg.	
			12	N 4064	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.005	Ø 50 x 2	
			13	56141-060	Zylinder-Unterteil	Cylinder, lower	Cylindre, partie inférieure	0.900		
			14	N 2507	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.005	Ø 18,77 x 1,78	
			15	014742-050	Kolbenbüchse kpl.	Piston and sleeve assy.	Douille de piston cpl.	0.270	Ø 12	
			16	056293-010	Kurbelwelle kpl.	Crankshaft assy.	Villebrequin cpl.	3.500		
			17	056291-010	Triebwerk kpl.	Driving gear assy	Embiellage cpl.	4.200		
			18	5586-040	Pleuel 2. Stufe	Con-rod 2nd stage	Bielle 2ème étage	0.200		
			19	1502-040	Pleuel 1. Stufe	Con-rod 1st stage	Bielle 1er étage	0.220		
			20	1509-040	Pleuel 3. u. 4. Stufe	Con-rod 3rd and 4th stage	Bielle 3ème et 4ème etage	0.190		
			21	4180-040	Distanzscheibe	Spacer	Entretoise	0.020	Ø 32 x 45	
			22	N 2765	Sechskantmutter selbsts.	Hex. nut, self-locking	Ecrou auto-freinant	0.005	NM 8	DIN 980
			23		Gegengewicht	Counterweight	Contre-poids			
			24	N 1235	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.045	M 8 x 65	DIN 912
			25	5611-060	Zylinder	Cylinder	Cylindre	1.300	Ø 45	
			26	N 95	Kolben	Piston	Piston	0.153	Ø 45 x 68 lg.	
			27	N 1082	Kolbenringsatz	Piston ring set	Jeu de segments de piston	0.020	Ø 45	
			28	N 1038	Kolben	Piston	Piston	0.200	Ø 22x45x130 lg.	
			29	4214-060	Zylinder	Cylinder	Cylindre	2.000	Ø 22x45	
			30	N 1084	Kolbenringsatz	Piston ring set	Jeu de segments de piston	0.013	Ø 22	
			31	58503-030	Lagerdeckel	Bearing cover	Chapeau de palier	1.956		
			32	1492-310	Scheibe	Washer	Rondelle	0.023	Ø 10,5 x 37,5	
			33	N 198	Sechskantschraube	Hex. crew	Vis six pans	0.018	M 8 x 20	DIN 933
			34	N 4653	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.006	Ø 210 x 3	
			35	56352-060	Zylinder-Oberteil	Cylinder, upper	Cylindre, partie supérieure	0.606		
			36	N 4065	Stiftschraube	Stud	Goujon fileté	0.030	M 8 x 70	DIN 835
			37	N 89	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.020	M 8 x 30	DIN 933
			38	N 108	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.005	A 8	DIN 127

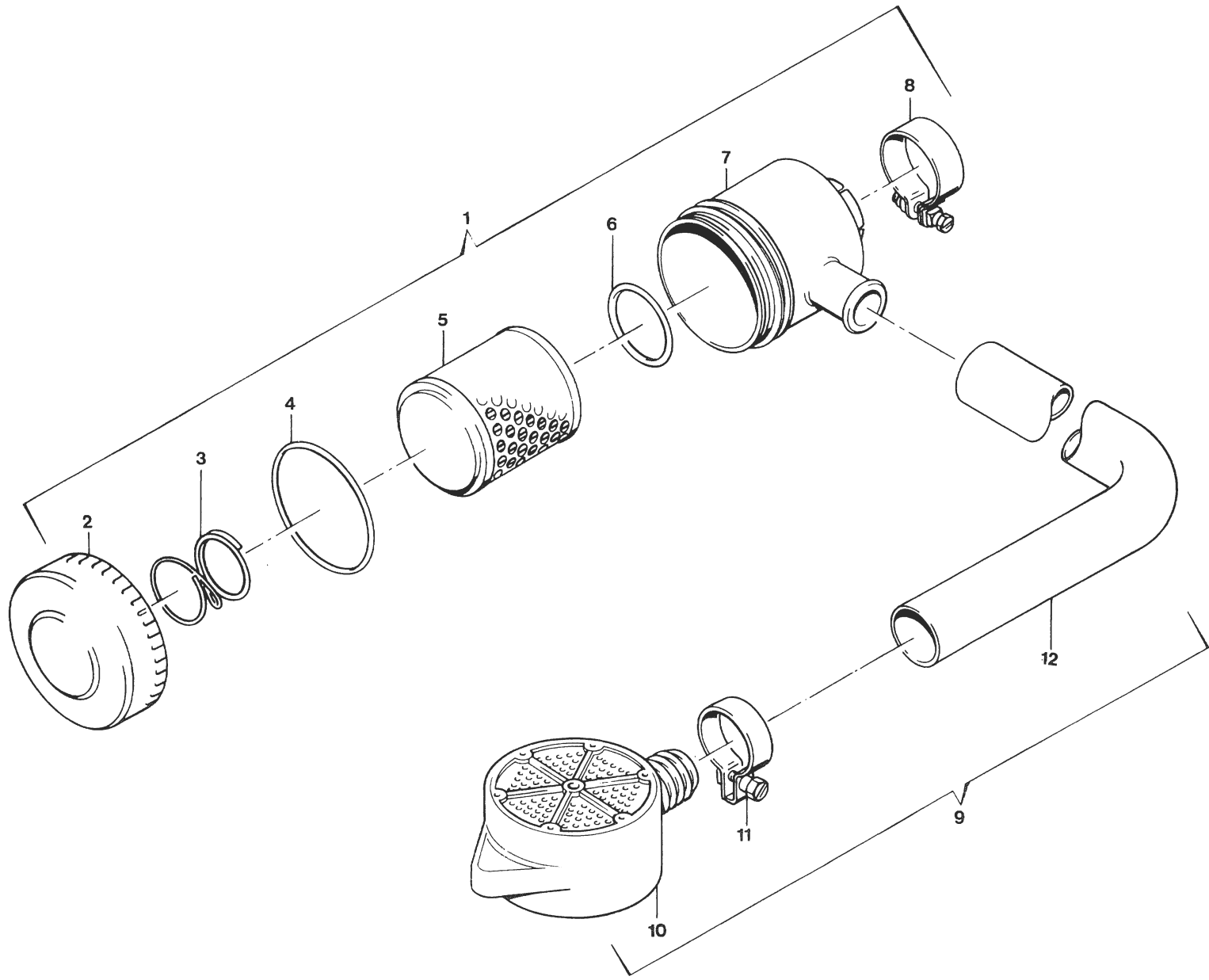




Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel A2.6-3 Kühler und Ventilator  
Figure A2.6-3 Cooler and fan  
Planche A2.6-3 Refroidisseur et ventilateur

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0	2	5									
			1	N 542	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.015	M 8 x 16	DIN 933	
			2	N 2460	Scheibe	Washer	Rondelle	0.002	8,4	DIN 9021	
			3	055633-620	Ventilatorradschutz	Fan shroud	Protection du ventilateur	1.500			
			4	14832-120	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie de courroie	8.300			
			5	N 1310	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.050	M 10 x 70	DIN 912	
			6	N 176	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.005	A 10	DIN 127	
			7	55459-110	Ventilatorflügel linksdr.	Fan wing, ccw rotation	Ailette de ventil., tourn. à gauche	0.033			
			8	55425-655	Ventilatorflügelträger	Wing support	Poutre des ailettes	0.097			
			9	N 100	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.004	A 6	DIN 127	
			10	N 53	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.009	M 6 x 16	DIN 933	
			11	14645-500	Zwischenstück	Intermediate piece	Pièce intercalaire	0.028			
			12	N 3498	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.010	M 6 x 45	DIN 933	
			13	58883-500	Nachkühler	Aftercooler	Refroidisseur final	1.279			
			14	N 680	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.012	M 6 x 35	DIN 933	
			15	13662-500	Kühlrohrfixierstück	Clamp	Pièce de fixation	0.021			
			16	14603-500	Abstandstück	Spacer	Entretoise	0.100			
			17	14370-500	Rohrschelle	Tube clamp	Collier pour tuyaux	0.017			
			18	14106-868	Halterung	Bracket	Fixation	0.300			
			19	14500-500	Kühlrohrfixierstück	Clamp	Pièce de fixation	0.050			
			20	14605-510	Fixierrohr	Pipe	Tube de fixation	0.003	Ø 12 x 20 lg		
			21	5290-080	Verlängerungsmutter	Hexagon	Ecrou de rallonge	0.025	M 8 x 25		
			22	N 56	Stiftschraube	Stud	Goujon fileté	0.015	M 8 x 20	DIN 835	
			23	N 89	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.020	M 8 x 30	DIN 931	
			24	N 503	Innensechskantschraube	Internal hex. screw	Vis six pans creux	0.018	M 8 x 35	DIN 912	
			25	N 58	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	B 8,4	DIN 125	
			26	N 102	Scheibe	Washer	Rondelle	0.010	B 6,3	DIN 125	
			27	N 57	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.008	M 8	DIN 934	
			28	14105-500	Kühlrohrhalterung	Bracket	Fixation pour tube de refroidissement	0.210			
			29	N 1042	Sechskantmutter selbsts.	Hex. nut, self-locking	Ecrou, auto-freinant	0.003	NM 6	DIN 980	
			30	N 3531	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.010	M 6 x 40	DIN 933	
			31		Kühlrohrspirale 1./2. Stufe	Intercooler	Refroidisseur, interm.				
						1st /2nd stage	1er /2e étage				
			32		Kühlrohrspirale 2./3. Stufe	Intercooler	Refroidisseur, interm.				
						2nd/3rd stage	2e/3e étage				
			33		Kühlrohrspirale 3./4. Stufe	Intercooler	Refroidisseur, interm.				
						3rd/4th stage	3e/4e étage				
			34	014744-500	Zwischenkühler 1./2. Stufe	Intercooler assy,	Refroidisseur interm. cpl.	1.300			
						1st/2nd stage	1er /2e étage				
			35	014745-500	Zwischenkühler 2./3. Stufe	Intercooler assy,	Refroidisseur interm.,cpl.	1.300			
						2nd/3rd stage	2e/3e étage				
			36	014746-500	Zwischenkühler 3./4. Stufe	Intercooler assy,	Refroidisseur interm.,cpl.	1.300			
						3rd/4th stage	3e/4e étage				
			37	N 2862	Scheibe	Washer	Rondelle	0.008	Ø 8,4	DIN 7349	
			38	N 4466	Ringschraube	Eyebolt	Bouillon à oeillet	0.055	M 8	DIN 580	

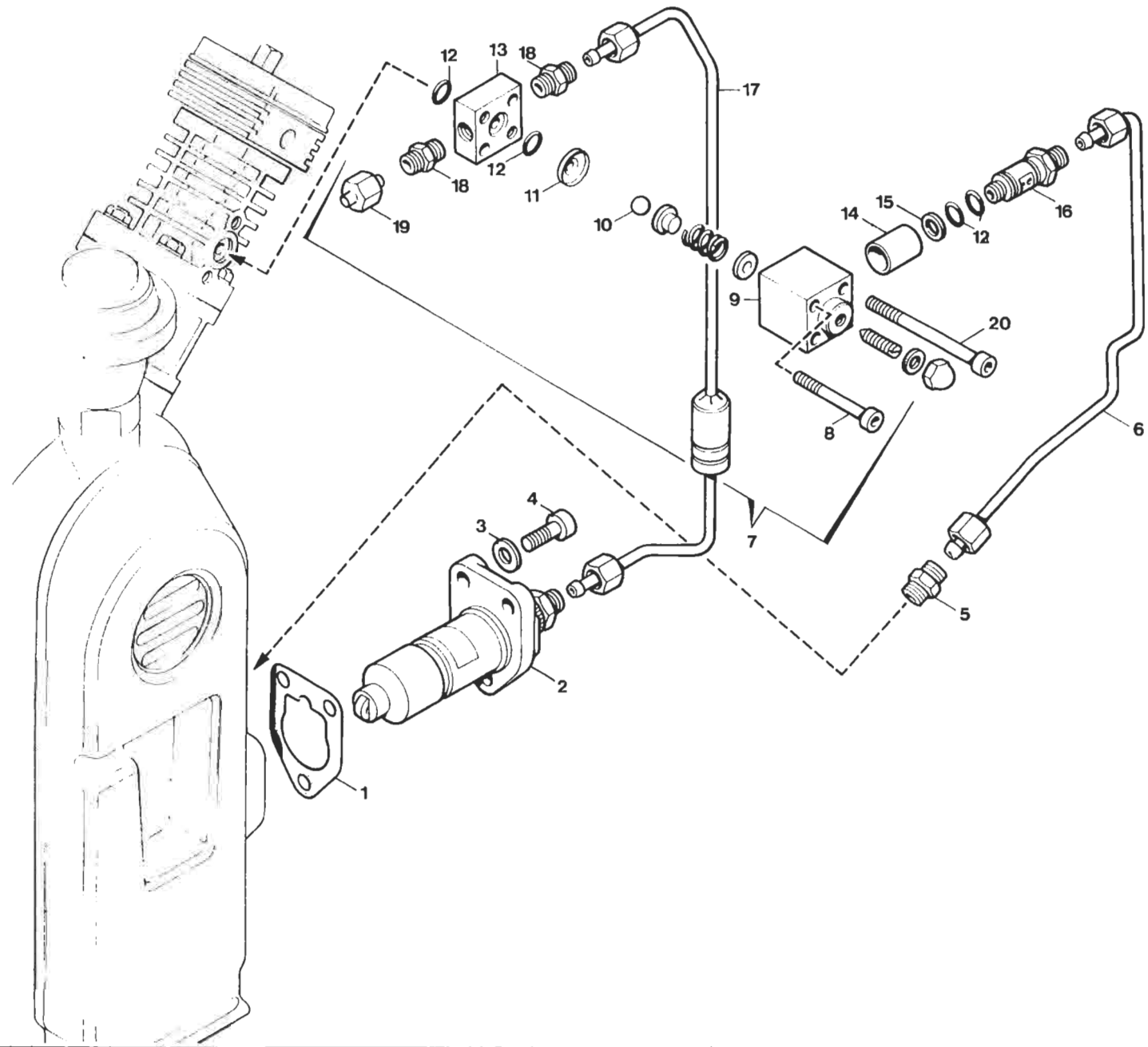




Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel A2.6-4 Ansaugfilter mit Ansaugschlauch  
Figure A2.6-4 Intake filter with intake hose  
Planche A2.6-4 Filtre d'aspiration avec tuyau d'aspiration

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
			1	013758-400	Ansaugfilter	Intake filter assy	Filtre d'aspiration	0.320	
			2	12771-400	Ansaugfilterdeckel	Intake filter cover	Couvercle du filtre d'aspiration	0.140	
			3	10528-640	Druckfeder	Spring	Ressort de pression	0.010	
1	1	2	4	N 4451	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.002	Ø 75 x 3
	1	4	5	N 70	Filttereinsatz	Filter element	Element filtrant	0.110	
1			6	13757-090	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.005	Ø 35 x 5
			7	12770-400	Ansaugfiltergehäuse	Intake filter housing	Corps de filtre d'aspiration	0.140	
			8	N 3374	Rohrschelle	Clamp	Collier pour tuyaux	0.020	
			9	014539-400	Ansaugschlauch kpl. mit Filter	Intake hose compl. with filter	Tuyau d'aspiration avec filtre	1.600	
			10	057691-400	Vorfilter	Pre-filter	Premier filtre	0.110	
			11	N 2011	Schlauchklemme	Hose clamp	Collier pour tuyaux	0.025	Nr. 38, Ø 28-38
			12	N 1005	Ansaugschlauch	Intake hose	Tuyau d'aspiration	1.500	

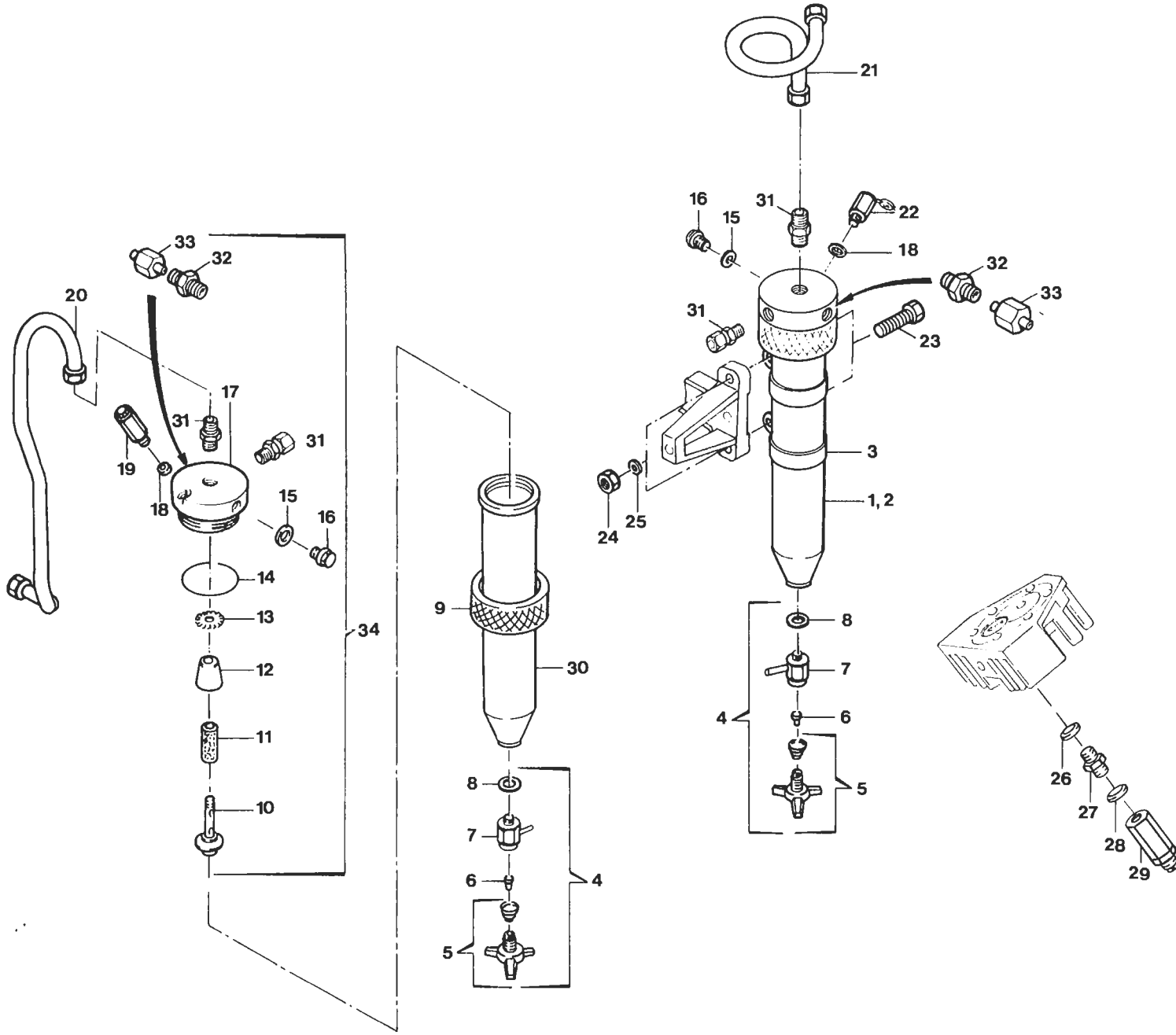




Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel A2.6-5 Druckölschmierung  
Figure A2.6-5 Lubrication system  
Planche A2.6-5 Lubrification

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0	2	5									
1	1	1	1	2010-090	Dichtung	Gasket	Joint	0.005			
			2	N 83	Ölpumpe	Oil pump	Pompe à huile	0.850			
			3	N 58	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005			
			4	N 61	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.015	Ø 8,4	DIN 125	
			5	N 1051	Gerade Einschraubverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0.025	GE 6-LR		
			6	57140-650	Ölrücklaufleitung	Oil return tube	Tube de retour d'huile	0.070			
			7	058138-341	Öldruckregulierventil	Oil pressure regulating valve	Soupape de réglage pression	0.276			
			8	N 781	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.015	M 6 x 60	DIN 912	
			9	58102-341	Öldruckregulierventil-Gehäuse	Housing of oil press.reg. valve	Boitier de soupape de réglage pression d'huile	0.114			
			10	N 2768	Kugel	Ball	Bille	0.005	Ø 8		
			11	58119-341	Kugelventilsitzplatte	Seat of ball valve	Plaque d'appui de soupape sphérique	0.010			
	4	2	2	12	N 7091	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.001	Ø 9,25 x 1,78	
				13	57132-341	Öldruckregulierventilflansch	Flange of oil press.reg.valve	Collet de soupape de réglage pression d'huile	0.046		
				14	56302-635	Ölschauglas	Oil-gauge glass	Indicateur de niveau d'huile	0.030		
				15	N 4051	Dichtring	Gasket	Joint	0.001	A 10 x 15	DIN 7603
	1	1	1	16	56301-635	Ölkontrollverschraubung	Oil level check union	Boulonnage de contrôle d'huile	0.011		
				17	57139-650	Druckölleitung	Oil supply tube	Tube d'huile sous pression	0.015		
				18	N 4140	Gerade Einschraubverschraubung	Male connector	Raccord droit male	0.025	GE 6-LR-ed	
				19	N 4530	Verschlußstopfen	Plug	Bouchon	0.020		
				20	N 3407	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.019	M 6 x 80	DIN 912
			N 2522	Kompressorenöl (0,5/1/5/20l) Viskosität und Menge angeben	Compressor oil (0,5/1/5/20l) Specify viscosity and quantity	Huile compresseur (0,5/1/5/20l) Indiquer viscosité e quantité					



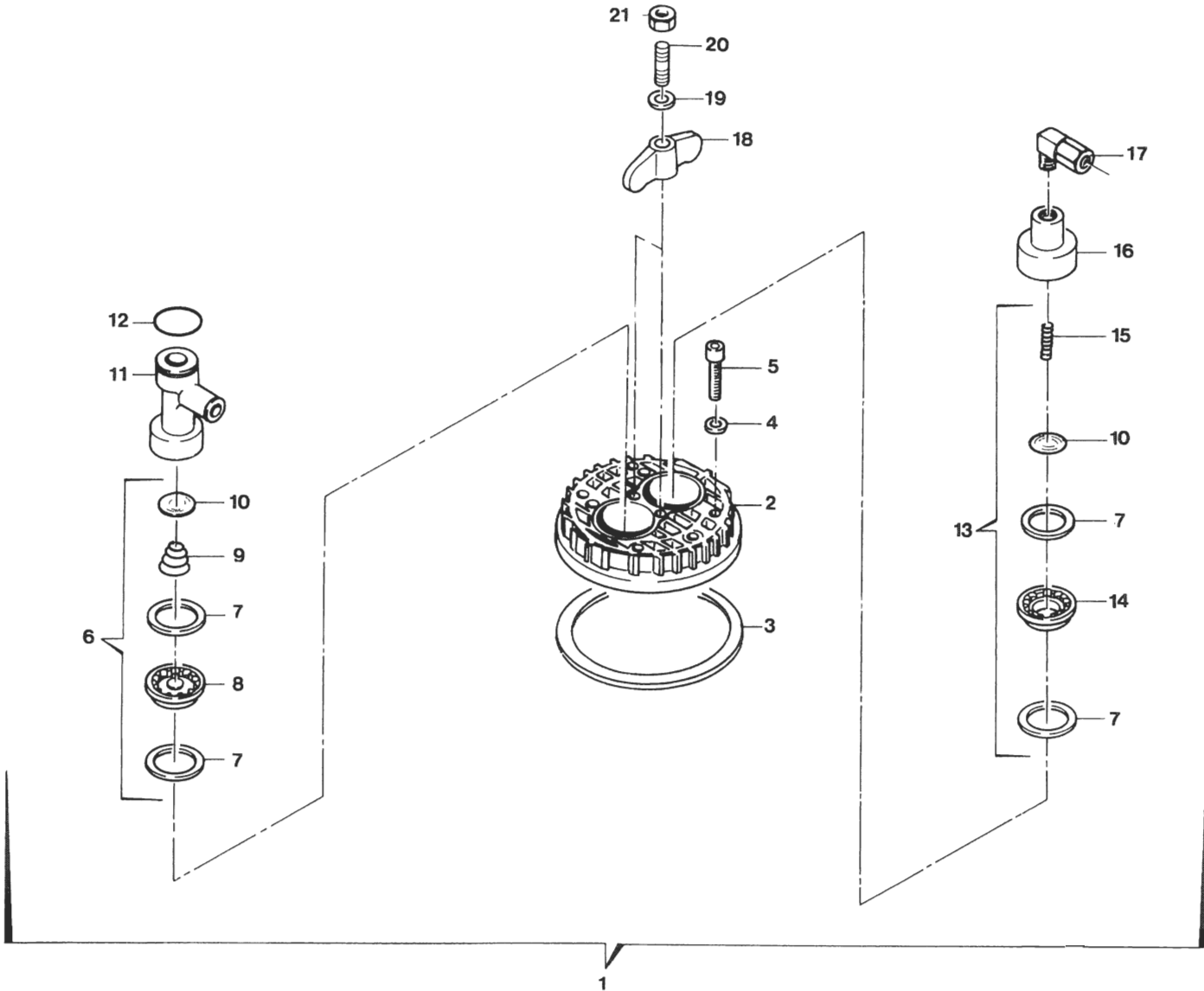




Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel A2.6-6 Zwischenfilter und Sicherheitsventile  
Figure A2.6-6 Interfilter and safety valves  
Planche A2.6-6 Filtres intermédiaires et soupapes de sûreté

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
			1	014427-430	Zwischenfilter	Interfilter	Filtre intermédiaire	0.850	2. und 3. Stufe
			2	014427-430	Zwischenfilter	Interfilter	Filtre intermédiaire	0.850	3. und 4. Stufe
			3	14369-655	Rohrschelle	Clamp	Collier pour tuyaux	0.043	
			4	011430-635	Kondensatablaßhahn	Condensate drain valve	Robinet de purge du condensat	0.090	
			5	055888-635	Knebelschraube	Tap screw with spring	Robinet avec ressort	0.023	
2	1		6	13283-090	Dichtung	Gasket	Joint	0.005	
	2		7	2371-635	Kondensatablaßhahnkörper	Drain tap housing	Corps de robinet	0.050	
2			8	N 1316	Dichtung	Gasket	Joint	0.005	A 13 x 20 DIN 7603
			9	13937-430	Überwurfmutter	Threaded collar	Ecrou-chapeau	0.126	
			10	12786-430	Mittelschraube	Screw	Vis centrale	0.005	
			11	N 2726	Filtereinsatz	Filter element	Element filtrant	0.020	Ø 17 x 13 x 30
			12	12785-430	Pralltrichter	Baffle cone	Cône de dispersion	0.010	
			13	12784-430	Verteilerblech	Vortex plate	Diffuseur	0.005	
1	1		14	N 3556	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.005	Ø 45 x 2
2			15	N 4051	Dichtung	Gasket	Joint	0.001	A 10 x 15 DIN 7603
			16	N 3459	Verschlußschraube	Plug	Bouchon	0.020	R 1/8" DIN 910
			17	13930-430	Filterkopf	Filter head	Tête de filtre	0.200	
			18	4479-090	Dichtung	Gasket	Joint	0.002	
			19	012885-340	Sicherheitsventil 2. Stufe	Safety valve 2nd stage	Soupape de sûreté, 2ème étage	0.110	24 bar
			20	14101-500	Verbindungsleitung 2./3. Stufe	Connecting tube 2nd/3rd stage	Tube de connexion 2ème et 3ème étage	0.080	
			21	14103-500	Verbindungsleitung 3./4. Stufe	Connecting tube 3rd/4th stage	Tube de connexion 3ème et 4ème étage	0.080	
			1	012886-340	Sicherheitsventil 3. Stufe	Safety valve 3rd stage	Soupape de sûreté, 3ème étage	0.078	80 bar
			23	N 89	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.020	M 8 x 30 DIN 933
			24	N 58	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	Ø 8,4 DIN 125
			25	N 57	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.008	M 8 DIN 934
1			26	N 1316	Dichtung	Gasket	Joint	0.005	A 13 x 20 DIN 7603
			27	N 3591	Gerade Einschraubverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0.047	GE 10-LR zyl.
			28	8263-090	Dichtung	Gasket	Joint	0.002	Ø 10 x 14 x 2
1			1	010255-340	Sicherheitsventil 1. Stufe	Safety valve 1st stage	Soupape de sûreté, 1er étage	0.060	5,5 bar
			30	14150-430	Filtergehäuse	Filter housing	Corps de filtre	0.313	
			31	N 7838	Gerade Einschraubverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0.040	GE 12-LLR, R 1/4"
			32	N 1051	Gerade Einschraubverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0.025	GE 6-LR, R 1/8"
			33	N 4530	Verschlußstopfen	Plug	Bouchon	0.020	
			34	014151-430	Filterkopf kpl.	Filter head assy.	Tête de filtre	0.273	

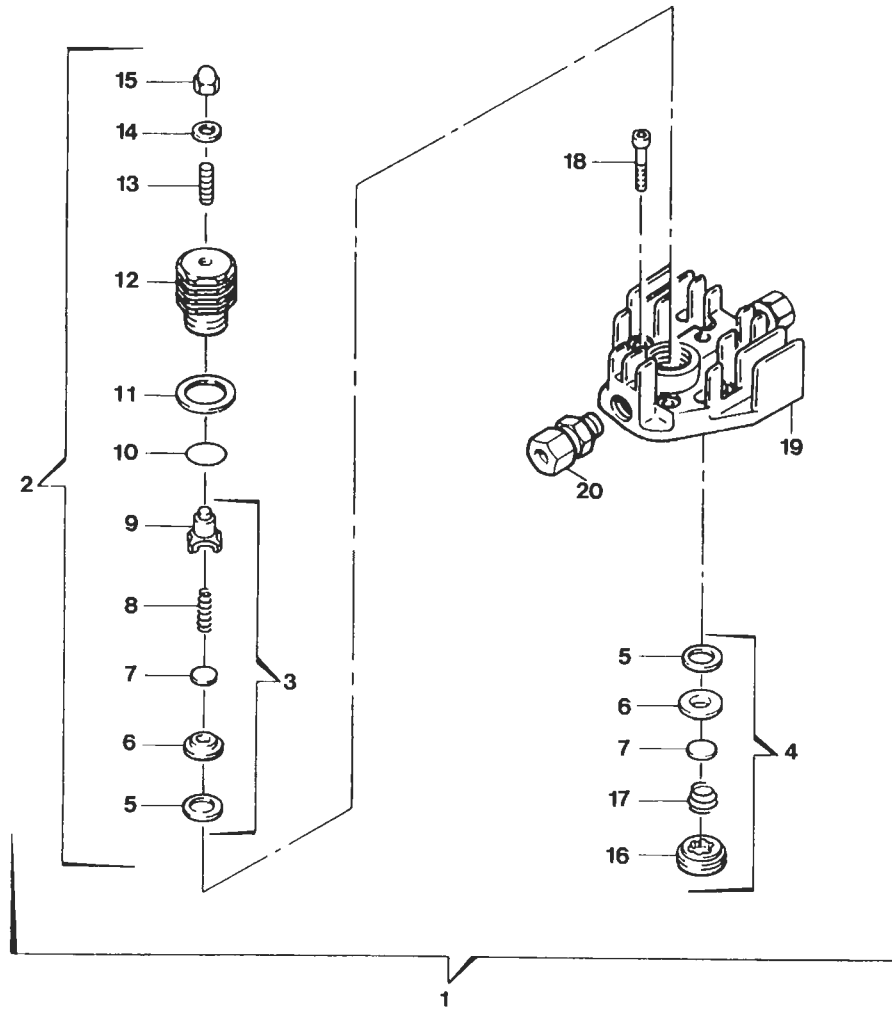




Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel A2.6-7 Ventilkopf 1. Stufe  
Figure A2.6-7 Valve head 1st stage  
Planche A2.6-7 Culasse de 1er étage

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions			
0	2	5										
1	1	1	1	014088-070	Ventilkopf kpl. 1.Stufe	Valve head assy., 1st stage	Culasse cpl. de 1er étage	1.426				
			2	6520-070	Ventilkopf	Valve head	Culasse	0.476				
			3	3039-090	Dichtung	Gasket	Joint	0.010	Ø 9 x 105			
			4	N 58	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	Ø 8,4			
			5	N 1437	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.030	M 8 x 45 DIN 125			
			4	1	3	6	013822-080	Saugventil	Suction valve assy.	Clapet d'aspiration cpl.	0.060	
						7	4675-090	Ventildichtung	Gasket	Joint	0.002	
						8	1068-080	Saugventileinsatz	Suction valve insert	Garnitures clapet d'aspiration	0.060	
						9	3016-640	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	0.002	
						10	1267-080	Ventilplatte	Valve plate	Plaque de soupape	0.005	Ø 25,5
						11	4972-080	Saugstutzen	Adapter	Tubulure d'aspiration	0.346	
			1	1	3	12	N 1539	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.005	Ø 30,3 x 2,4
						13	013823-080	Druckventil	Discharge valve assy.	Clapet de refoulement cpl.	0.060	
						14	1067-080	Druckventileinsatz	Discharge valve insert	Garnit. clapet de refoulement	0.050	
						15	3015-640	Druckfeder	Spring	Ressort de pression	0.002	
						16	2137-080	Druckstutzen	Adapter	Tubulure de pression	0.176	
						17	N 3458	Winkel-Einschraubverschraubung	Male elbow	Raccord en équerre mâle	0.073	WE 12-LLR
						18	702-080	Spannbügel	Clamp	Etrier de tension	0.098	
						19	N 16	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	Ø 10,5 DIN 125
						20	N 4605	Stiftschraube	Stud	Goujon fileté	0.028	M 10 x 35 DIN 835
						21	N 177	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.015	M 10 DIN 934

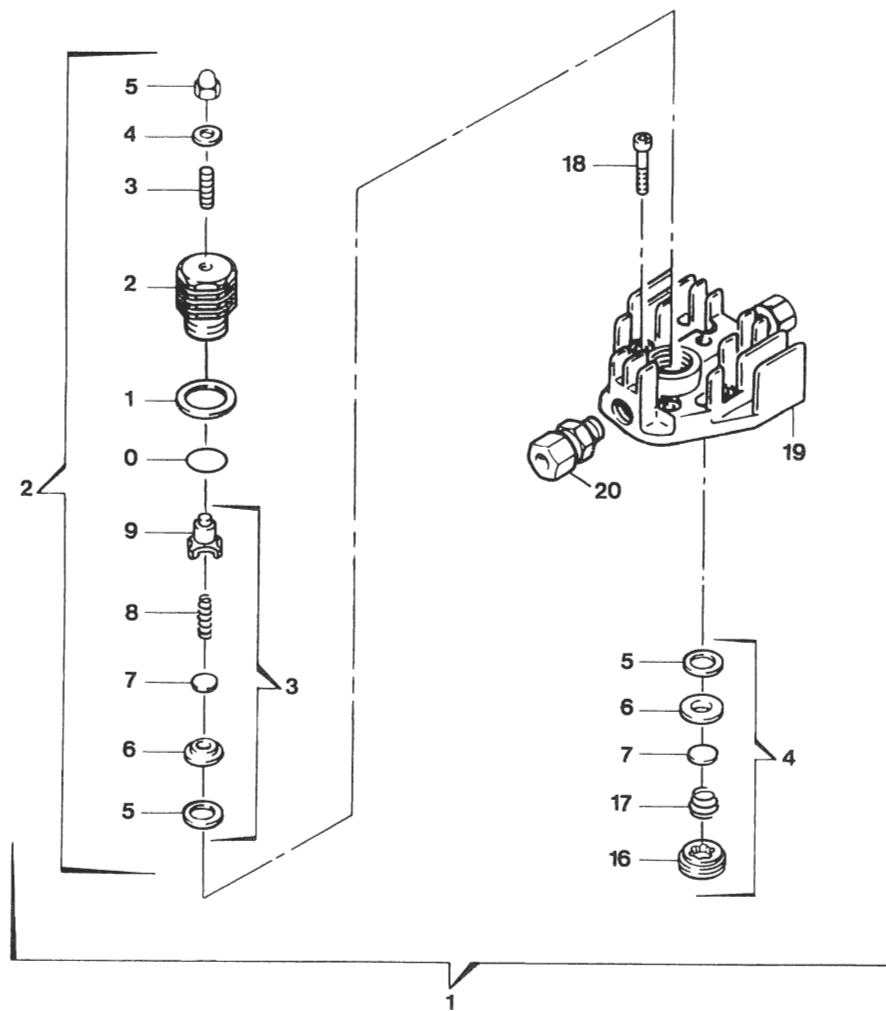




Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel A2.6-8 Ventilkopf 2. Stufe  
Figure A2.6-8 Valve head 2nd stage  
Planche A2.6-8 Culasse de 2ème étage

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
			1	014086-070	Ventilkopf kpl. 2. Stufe	Valve head assy., 2nd stage	Culasse cpl. de 2ème étage	0.850	
		1	2	014583-080	Druckventil kpl.	Discharge valve assy.,	Clapet de refoulement cpl.	0.200	
	1	2	3	012840-080	Druckventileinsatz kpl.	Discharge valve insert cpl.	Garniture de clapet de . refoulement cpl.	0.025	
	1	3	4	012841-080	Saugventil kpl.	Suction valve assy.,	Clapet d'aspiration cpl.	0.050	
2			5	240-090	Dichtung	Gasket	Joint	0.001	Ø 25 x Ø 16 x 1,2
			6	233-080	Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape	0.006	
			7	232-080	Ventilplatte	Valve plate	Plaque de soupape	0.002	Ø 16,5
			8	1026-640	Druckfeder	Spring	Ressort de pression	0.001	
			9	228-080	Druckventileinsatz	Discharge valve insert	Garniture, clapet de refoulem.	0.020	
1			10	N 3521	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.010	Ø 21,82 x 3,53
	1		11	14332-080	Tellerfeder	Spring	Ressort à disques	0.002	
			12	14124-080	Verschraubung	Plug	Bouchon	0.130	
			13	N 3520	Gewindestife	Stud	Goujon fileté	0.010	AM 8 x 25 DIN 913
			14	N 380	Dichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	0.005	A 8x14x1,5 DIN 7603
1			15	N 84	Hutmutter	Acorn nut	Ecrou à chapeau	0.013	M 8 DIN 1587
			16	319-080	Saugventilverschraubung	Valve cover	Vissage, clapet d'aspiration	0.030	
			17	279-640	Druckfeder	Spring	Ressort de pression	0.001	
			18	N 503	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.018	M 8 x 35 DIN 912
			19	14123-070	Ventilkopf	Valve head	Culasse	0.490	
			20	N 7838	Gerade Einschraubverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0.040	GE 12 LLR

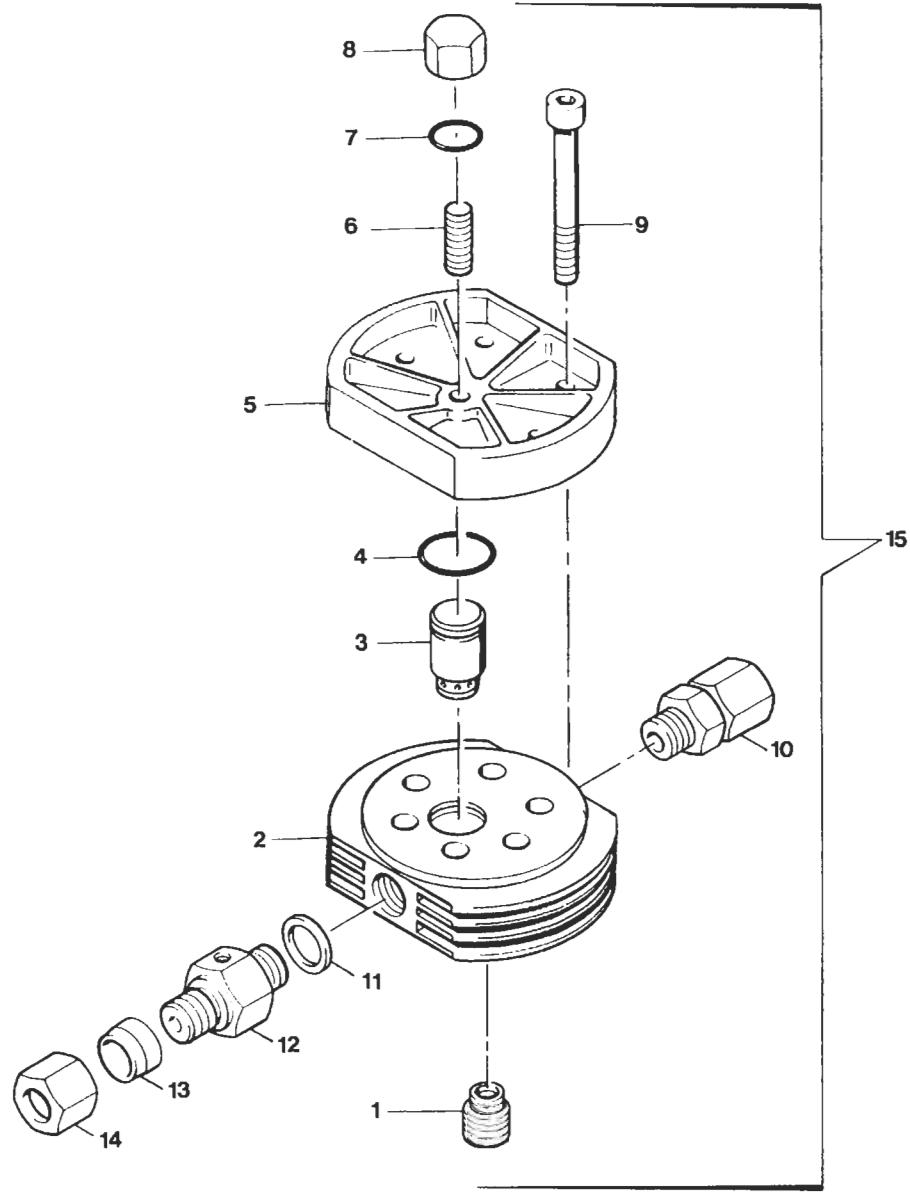




Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel A2.6-9 Ventilkopf 3. Stufe  
Figure A2.6-9 Valve head 3rd stage  
Planche A2.6-9 Culasse de 3ème étage

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
			1	014085-070	Ventilkopf kpl. 3. Stufe	Valve head assy., 3rd stage	Culasse cpl. de 3ème étage	0.850	
			2	014582-080	Druckventil kpl.	Discharge valve assy.,	Clapet de refoulement cpl.	0.200	
	1		3	012835-080	Druckventileinsatz kpl.	Discharge valve insert assy.,	Garniture, clapet de refoulement cpl.	0.035	
			4	012836-080	Saugventil kpl.	Inlet valve assy.,	Clapet d'aspiration cpl.	0.040	
2			5	240-090	Dichtung	Gasket	Joint	0.001	Ø 25 x Ø 16 x 1,2
			6	1100-080	Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape	0.002	
			7	232-080	Ventilplatte	Valve plate	Plaque de soupape	0.002	Ø 16,5
			8	1026-640	Druckfeder	Spring	Ressort de pression	0.001	
			9	228-080	Druckventileinsatz	Discharge valve insert	Garniture, clapet de refoulem.	0.020	
1			10	N 3521	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.010	Ø 21,82 x 3,53
	1		11	14332-080	Tellerfeder	Spring	Ressort à disques	0.002	
			12	14124-080	Verschraubung	Plug	Bouchon	0.130	
			13	N 3520	Gewindestife	Stud	Goujon fileté	0.010	AM 8 x 25 DIN 913
1			14	N 380	Dichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	0.005	A 8x14x1,5 DIN 7603
			15	N 84	Hutmutter	Acorn nut	Ecrou à chapeau	0.013	M 8 DIN 1587
			16	319-080	Saugventilverschraubung	Valve cover	Vissage, clapet d'aspiration	0.030	
			17	279-640	Druckfeder	Spring	Ressort de pression	0.001	
			18	N 503	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.018	M 8 x 35 DIN 912
			19	14123-070	Ventilkopf	Valve head	Culasse	0.490	
			20	N 7838	Gerade Einschraubverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0.018	GE 12 LLR







Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel A2.6-10a Ventilkopf 4. Stufe  
Figure A2.6-10a Valve head 4th stage  
Planche A2.6-10a Culasse de 4ème étage

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
1	1	3	1	07790-080	Saugventil	Suction valve assy.	Clapet d'aspiration cpl.	0.007	
			2		Ventilkopf	Valve head	Culasse	0.295	
1	1	3	3	014121-080	Druckventil	Discharge valve assy.	Clapet de refoulement cpl.	0.020	
			4	N 2789	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.005	Ø 15,6 x 1,78
1	1	3	5	14118-070	Ventilkopfdeckel	Valve head cover	Couvercle de culasse	0.208	
			6	N 3624	Gewindestift	Stud	Goujon fileté	0.015	AM 8x1x25 DIN 913
1	1	3	7	N 3625	Dichtung	Gasket	Joint	0.005	A 8x14x1,5 DIN 7603
			8	N 3623	Hutmutter	Acorn nut	Ecrou à chapeau	0.390	M 8 x 1 DIN 917
1	1	3	9	N 150	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.036	M 8 x 60 DIN 912
			10	N 7838	Gerade Einschraubverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0.040	GE J2 LLR, R 1/4"
1	1	3	11	N 1316	Dichtring	Gasket	Joint	0.005	A 13 x 20 DIN 7603
			12	57788-635	Zwischenstück	Adapter	Connexion	0.050	
1	1	3	13	N 3609	Schneidring	Cutting ring	Anneau de matrice	0.002	dpr 8-5 Ø 8
			14	N 3608	Überwurfmutter	Nut	Ecrou-raccord	0.017	m 8-5 M 16x1,5
			15	057057-070	Ventilkopf 4. Stufe kpl.	Valve head assy., 4th stage	Culasse de 4ème étage	0.800	

